

*poolish*

亞國ペイトルパアリ著  
日本西村恒方譯

第三篇

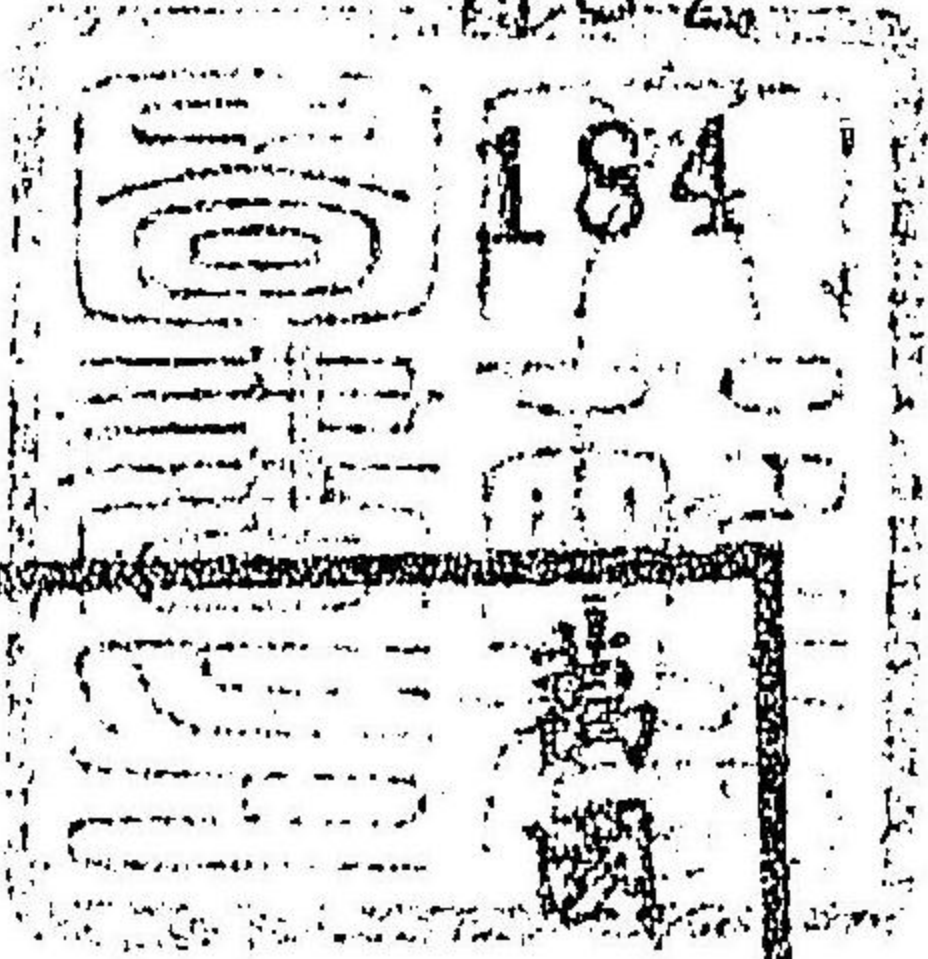
# 萬國歷史直譯

東京

千成樓藏板  
弘成堂發兌

卷32

184



萬國歷史直譯卷三

第二十三章續

⑥或ル夜ニ於テ同ビロビノ王ナルベルヤ  
ガハハ大ナル祝盃ヲ與ヘシ彼ノ番兵ト  
アテユル住民ガ彼ラノ譬ノ外ニ於テ  
敵ニ就テ氣付ナク食々而メ飲（ウ）マ

リシ河ルシ込入ハ堀ノ堤ヲ切開クベキ  
此ノヨキ時ヲ取リシ

⑦「ユ」フレ「山」川ノ全キ水カ彼等ニマデ  
流レシカイル「ス」カ河ルシ込ノ軍勢ノ  
頭ニ彼自ラヲ置シ而テ勢ヒ強キ川カ左  
様ニ是迄浴ヲ突キ進マタリシ所ノ其處  
ニ今ノ數フベカラザル軍勢ノ踏付タル  
歩路カアリシカ様ニシテ河ルシ込ノ軍

卒ガ此都府ニ入込ミシ

⑧王ノ宮殿ノ番兵カ驚カサレ而テ殺サレ  
シハルサアサ此ハ彼ガ祝盃盤ニ於テ彼  
ノ貴人ト共ニ座セシキ軍勢ノ戰聲ト而  
テ死アル人ノ叫ヒ聲ヲ聞シ併ナカラ逃  
レルトノ其ノ「下」カ余リ遅クアリシ、彼等  
カ金ヲ殺カレシ而テ彼等ノ血ガ祝盃ノ  
酒ト混セラレシ、筒様ニシテハヒロシカ

取ラレシ而メバセロレタルンビノ一部  
分ニナリシ

⑨カイルニ匹ガ其後裏海ノ北東ニ住ム所ノ  
勇氣アル人民ナルスシシアレニ向テ出  
陣セシ俟ン彼等ノ女王ナルロムリー匹  
ガ軍勢ヲ集メテヨルシビ人ト殘刻ナル  
戦ヲ闘ヒシカイルニ匹ガ打勝タレシ而メ  
擒ニ取ラレレシカシゲヤニ女王ノ息子が

戰場ニテ殺サレタ而メ彼女が彼ノ死ヲ  
復スベク決定セシ、彼ノ女がカイルニ匹ヲ  
殺スベク彼ノ女ノ後者ニ命ゼシ其レハ  
恐ロシキ仕方ニ於テナサレシ野ノカイ  
ルニ匹ヲ

第二十四章

カムピセ匹ノ御世

①カイルニ匹ノ息子ナルカムピセ匹ハ彼

レノ父ヨリ惡シキ人デアアツタト見ニ  
ル、彼レガ酒ヲ吞ムトニマア耽ケツテア  
リシ而メ愛セラレタル待後ナルヲレキ  
アスペ込ハ此ノ馴レニ由テ彼ノ富ト威  
勢ヲ彼レガ害セシトア彼レニマテ知ラ  
セシ、<sup>ア</sup>レキアスペ込ガ話シヲナシタリ  
キ井ニカシビセ込ガ酒ニ向テ呼ビシ而  
メ數々ノ大盃ヲ傾ケシ、今余輩が見ルデ

アコフト彼ガ云ヒシ酒ガ私ノ見ヘテ暗  
マセシカ或ハ私ノ手ヲヒロクニ成セシ  
カ

② 彼ガ然ル片弓ト矢ニ向テ呼ビシ而メ書  
院ノ遠キ端ニ於テ立ッベクアレカスプ  
込ノ息子ニ命セシ、息子が左様ニナセシ  
而メ彼ノ父が見シ間ニ猛惡ナルカハヒ  
セ込ガ怜レナル息子ニ落付タル程ヒラ

取リシ而メ直チニ彼ノ心ニ矢ヲ射通セ

③ 私ハ私ノ愛スベキ若年ノ讀人ニ是等ノ

如キ左様ニ恐ロシキ嚙ヲ汝ニ話スベリ  
甚ダ悲ンデアル、私ハ彼等ガ真事デア  
所ノ物ノ外カ彼等ニ話サヌデアロフ而  
メ彼等ガ善キ而メ要用ナル讀物ヲ余輩  
ニ教ヘウル、彼等ハ王テスラ如何ニ惡ク

而メ不仕合デアリ得ルカラ余輩ニ顯シ  
得ル△

④ 僕シ私ハ私ノ話ヲ以テ進マ子バナラヌ

カムビセ匹ガエチアト人ニ向テ戰ヲチ  
セシ、彼等ノ都府ノ一ノ圍ニ於テ彼ガ  
此場ヲ捕ル為ニ甚ダ偽計ノ仕方ヲ謀リ  
シ、エチアト人ハ猫ト犬ガ神聖デアリシ  
ト信用セシ而メ彼等ガ神トシテ彼等

ヲ拜ム此馬鹿ヲシキ迷ヒガ國ニ於テ諸  
ユル猫ト犬ヲ集ルベクカムビセシヲ導  
キシ而メ彼ノ軍勢ノ前ニ彼等ヲ置クベ  
クカムビセシヲ導キシ

⑤エダプト人ハ彼等ガ之等ノ難アリ動物  
ノ或ル物ヲ殺サヌデアロウ為ニ彼等ノ  
矢ヲ打放スヲ恐レテアリシヤルシヤ  
人ハ彼等ノ前ニ吠ル犬ト而メニヤク云

フ猫ヲ以テ前ニ進ミシ而メ都府カ最モ  
僅ノ抵抗モナシニナラレシ

⑥エチプトト重ナル神ハ大ナル牡牛デア  
リシ其レニマテ彼等カエヒシノ名ヲ與  
ヘタリキ所ノ牡牛デアリシカンビセス  
ガ此ノアリカタキ牡牛ヲ殺セシ而メ盡  
飯ニ向テ彼ノ軍卒ノ或ル者ニ此肉ヲ與  
ヘシ直ニ其後エダプト人ハ大ナル喜ビ

ニマデ彼が彼ノ自分ノ劔ヲ以テ不意ニ  
彼自カラヲ殺セシ

第二十五章

アリシヤニマデ「エキクルエキ」  
遠征

①「ヨル」シヤノ他ノ王カ「ダリュースト」名ケラ  
レシ彼ガマタ「猛惡ナル虐政人」テアリシ  
彼カ「ヨシダアン」  
「ハ」向テ遠征ニ於テ行

キツ、アリシ片ニ彼ガ彼ノ軍勢ニ編入  
スベク老人ノ三人ノ息子ヲ余義ナクモシ  
是等ハ老人ガ持チシ總テ三人ノ息子テ  
アリシ彼ガ王ノ目前ニマデ来リシ而メ  
彼ノ息子ノ一人ガ宅ニ於テ殘シ置カレ  
子バナラヌ「ヲ實義ニ歎願セシ」  
②私ハ甚ダ貪ニシテ弱クアルト老人ガ云  
ヒシ私ハ仕事スベク不適當デアル、汝ガ

諸ル私ノ三人ノ息子ヲ連行クナラバ私  
 ハ死スベク鐘ルデアロフ實ニト甚ダ怜  
 ミアル聲ニテ返答セシ然ル片ニ彼等ガ  
 汝ト共ニアラユル三人ヲ殘スデアロフ  
 直チニ彼ガ殺サル、ベク三人ノ若キ人  
 ヲ命令セシ而メ彼等ノ怜レナル老父ニ  
 マデ死シタル体ヲ與ヘシ  
 ③「ダリユース」ガ「希臘」ニ於テ軍ヲ成サンガ

為メニ用意シツ、アリシ間彼カ病ニ陥  
 リシ而メ死セシ彼レノ相續人が彼ノ子  
 息ノ「エキセル」セキ「ス」デアリシコノ君ガ  
 歩兵ノ殆ント二百萬人ト而メ彼レノ船  
 隊ニ於テ五十萬人ヨリ多クヲ以テ「希臘」  
 ヲ襲ヒシ  
 ④ 汝ハ左様ニ多クノ軍勢ヲ集マルデアロ  
 フ蒙ノ王ハ大ヒナル富ト而メ勢トヲ持



ツトイウテラヨク信用シ得ル、コノ時ニ於テ「バルシヤ」帝國ハ大ニナル廣サノモノデアリシ俟シマダ「エキセルセキ」  
 他ノ人民ニ打勝ツテ好ミシ彼ノ首府  
 が曾テ成立チシトコロノ最モ結構ナル  
 都府ノ一ナル「バルスボリー」  
 「エキセルセキ」ガ「希臘」ニ到着セシトキ  
 ニ「マウント、アグス」ト名付ラレタル大ニ

ナル山ガ帆カケベク彼ガ彼ノ軍艦好ミ  
 シ道ニ於テ真直ニ立チシトノソノ  
 ガ左様ニ出来シ夫レ故ニ彼ガ彼ノ道ヲ  
 避ケルベクソレニ命令スルトコロデ山  
 ニマテ手紙ヲ書キシ俟シ「アグス」山ハ一  
 歩モ動カヌデアロフ  
 ⑥「亞細亞」カラ「希臘」ニマテ彼ノ歩兵ヲ導  
 ンノ為ニ「エキセルセキ」ガ「バルスボリー」

新編 東洋通商 卷三

ド名ツケラレタル海ノ一部ヲ横ギツテ  
船ノ橋ヲ築造セシ俟シ彼が切トニ於テ  
船ヲ打崩セシ而メ「エキセルセキ」ハカリ  
レノ賤シキ行ヒニ向ツテ鞭打タルベク  
海ヲ命令ヒシ

⑦「希臘ノ都府ノヨリ大ヒナル部令ガ「エキ  
セルセキ」ニマデ從ヒシ俟シ「スバル」タ  
「ト」而メ「アセン」ハガ頑固ナル抵抗ヲ成

セシ彼等ガ只僅カノ歩卒ヲ集メルデア  
ロフトハ雖モ是等ノ者が「バル」シヤ人ヨ  
リハ遙カ多ク剛勇ヲ有リシ

⑧「バル」モ「ピレ」ニ於テ「エキセルセキ」ハガ  
山ト而メ海ノ間ノ狭キ道ヲ通ツテ彼ノ  
軍勢ヲ導ク「ア」ヲ好ミシ「スバル」ノ王  
ナル「ア」ヲニタ「ハ」ガ六千人ヲ以テ彼ニ抗  
抗セシ七千人ノ「バル」シヤ人が路ヲ通ツ

テ踰ヘルベク企ニ於テ殺サレシ  
 終ニ「レヲニダ」ハ「ルシヤ」人ガモフ守  
 ラレヌデ有フトイウ「ヲ見シ夫故ニ彼  
 ガ三百人ノ外總テノ者ヲ贈リ返セシ而  
 メ是等ノ者ヲモツテ彼ガ「セルモ」ラ「  
 ノ路ニ於テ殘リシ「ベルシヤ」人ノ量ルベ  
 カラザル軍勢ガ洪水ノ如ク前ノ方へ來  
 リシ而メ三百人ノ内ノ只一人ノ歩卒ガ

殘リノ者ハ殺サレシト言フ「ヲ」話サシ  
 ガ為ニ「ス」パ「ル」カ「」ニマデ道レシ  
 供シ「エ」キセルセキ「」ガ「」シニ於テ  
 打勝ツベク長ク續キ為サ「」リシ彼ノ船  
 隊ガ「サ」ラ「ミ」「」ニ於テ打勝タレシ而メ  
 彼ノ陸軍ハ「」ラ「」ニ於テ打勝タレ  
 シ道レ「」ニ於テ彼ガ小サナル源舟ニ  
 於テ「」レ「」ト「」川ヲ横キルベク「」

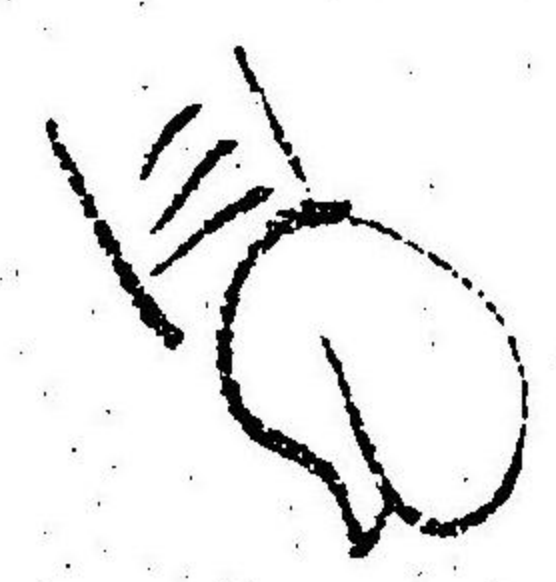
押シサレシ海ハ鞭打タレシトノ恨ニ向  
 テ再ビ小舟ノ彼ノ橋ヲ打崩シタリシ  
 ①バ<sup>ル</sup>シヤニマデ彼ノ返リノ後ト直ニ押  
 柄ナルエキセルセキ匹ガ彼ノ寢所ニ於  
 テ殺サレシコノ出来事ガ紀元前四百六  
 十五年頃ニ出来シ彼ノ子息ノアルタニ  
 ルクゼ匹ガ希臘人ト和睦ヲナセシ  
 ②五<sup>キ</sup>ツルセキセ匹ノ小説ガ奪レ好キノ

罪業ヲ余輩ニ教ヘウル彼ガ家ニ住ム  
 ト而メ仕合セニ彼等ヲ為スベク如ク左  
 様ニ彼ノ人民ヲ支配スルトヲモツテ満  
 足シテ有ツタナラバ彼ガ彼レ自身ニ任  
 合ニ有リ得タ僕シ余リ多クヲモツトエ  
 ロテ彼ガマタ多クヲ得ルベク務メシ而  
 メカ様ニシテ彼自身ト而メ彼ノ従者  
 數百萬ノ上ニ難澁ヲ持来セシ

第二十六章

「カラセビ人ノ打勝チマテバシヤ  
ノ事 オシキル海々々々

①「エキセルセキ区ノ死ノ後ト一二百年代  
ノ間委シクイハハ紀元前三百三十年頃  
ニ「ペルシヤカ」セド「レ」王ナル「アレキ  
サンデル、ゼー、カレ」トニ由テ襲ワレシ  
「ダリユース、ゼー、セル」トガ然ル片ニ「ペルシ



「ヤ」ノ王デア「リシ」ルレキサンデルニ由テ  
追散ラサルトコロテ彼自身ノ幕下ノ  
二人ガ金ノ鎖ヲモツテ彼ヲシバリシ而  
メ蓋ワレタル四ツ輪車ニ彼ヲ入レシ

②彼等ガ「リ」ス「ラ」殺シ而メ王國ヲ持物  
ニ持ツベク企テシ供シ「アレキサンデル」  
ガ不意ニ此徒黨人ノ上ニ来リシ而メ適  
ゲベク彼等ヲ無理押セシ彼等ガ適ク去

ル片ニ彼等ガ列リユースニ彼等ノ投グ矢  
ヲ放チシ而メ彼ヲ殺セシ

③ コノ時ノ後トバルシヤガバルジヤン人  
其人ノ國ハ以前バルシヤ帝國ノ屬國ヲ  
有ツタリシトヨロバルジヤン人ニ  
マデ幕下ニナリシ夫レガ殆ンド五百年  
間バルジヤン王ノ政府ノ下ニ續キシ紀  
元後二百三十年頃ニアルヌザールスト

名付ケラレタルバルシヤ人が謀叛ヲ勵  
マセシ而メ彼自身ヲシテ王ニ為セシ

④ 彼ノ子孫カ多クノ血續ニ向ツテ王位ヲ  
充タセシ最モ區別サレタルモノ一人  
カ紀元前六百年頃ニ住居シトヨロノ  
スロース、ゼムグレトトテ有リシ彼ガ口  
一レ人ニ向ツテ軍ヲナセシ而メ亞細亞  
ニ於テ彼等ノ屬國ヲ亂妨セシ

新編 羅馬書 卷之三

⑤ 彼ノ世續キノ内ノ一入が同ジクゴスロ  
 一ト名ツケラレシコノ悪ムベキ大逆  
 人が死ニマデ打タルマレ彼自身ノ父ヲ  
 為セシ供シ天が彼ノ最モ年トツタル子  
 息其人ノ名ガシロ一ト有リシトユロ  
 ノ彼ノ最モ年トツタル子息ノ惡心ニ由  
 テ彼ヲ罰セシ彼ガ彼ノ父ヲ廢位サセシ  
 而メ彼ノ目前ニ於テアラユル彼ノ兄弟

ヲ殺セシ

⑥ 然ル片ニシロ一トカ牢ニマデ投ケラル  
 ベク彼ノ父ヲ命令セシ茲デハ一度ニ老  
 タル王ヲ殺ス一ノ代リニ矢ノ先ヲモツ  
 テ彼ヲ突刺ス一ニ由テ長キ時ノ間彼ヲ  
 腦マセシゴスロ一ト大ニナル苦痛ニ於  
 テ終ニ死セシ

⑦ コレヲノコトハ嘯ス為ニハ余リ恐ロシ

ク見ハウル候シ私ノ若キ書生ガ情ノ感  
得ヲ棄テシキニハ如何ニ甚ダ猛惡ナル  
人ニナリウルクアラ知ルデアロフ  
一ノ其  
一カ恐ラクハ要用テ有ル  
一ヲイス  
一トノ  
宗旨ハ「ヤ」ルシヤ王ニ由テ屢々行ハレシ  
トコロノケ様ナル罪ヲ恐レト而メ嫌ヒ  
ラモノデ見エダバク余輩ニ教ヘタトイ  
ウ一ヲ余輩ニ忝クアラシメヨ

⑧ 紀元ノ六百三十年ニ於テ王位ニ登リシ  
トコロノ「イス」ダイゲル「ヤ」ハ「ヤ」王  
ノコノ朝ノ終リノ者デ有リシ彼ノ御世  
ノ間「アラ」セ「ヤ」ノ軍好キノ人民ナル「サ」ラ  
セ「人」カ「ヤ」ルシ「ヤ」ヲ襲ヒシ而メソレニ  
「新」藤「チ」ン「イ」ス「ス」ダイゲル「チ」ハ「カ」戦ニ於テ殺  
レシ  
⑨ 然ルキニ「ヤ」ルシ「ヤ」ガ「カ」ラセ「シ」帝國ノ一

新編 皇極經世一書 卷三



部ニナリシ夫レハ彼等カ「チグリース」川  
 ニ於テ築造セシトコロノ結構ナル都府  
 ノ一ツナル「バグデッド」ニ於テ住ミシトコ  
 ロノ回々教ノ頭取ニ由テ支配サレシ  
 ⑩此高名ナル場所ガ六百七十二年ニ於テ  
 基礎据ヘラレシ而ノ一度ハ住民ノ二百  
 萬人ヲ保チシ然ルルキニハ夫レガ貴ヤ家  
 室ヲモツテ究タサレシ供シ夫レガ今零

落ニ於テアル當時ノ都府ハ食シカ築造  
 サルノ而メ比較シテハ賤シク有ル

第二十七章

「マールン」ノ當時ノ歴史

①紀元ノ千二百五十八年ニ於テ「サラセ」  
 ノ帝國ガ「<sup>大ナリ</sup>タ」人ニ由テ荒ラサレシ  
 「マールン」ヤガ著ルシキ時ノ間彼等ニ由テ  
 支配サレシ其後夫レガ「ソフ」<sup>井</sup>或ハ「ヤ」

①ト名付ラレタル君ニ由テ支配サレシ  
 コレヲノ最初ノ人ガ「サ」ラセシノ子孫ノ  
 一人ナル「イス」ト名付ケラレシ彼  
 ガ無理ニ由テ王位ヲ持物ニ取りシ而シ  
 二十三年支配セシ  
 ②是等ノ君ノ最モ大ナル者ガ「サ」アラバ  
 ①ト名付ラレシ彼ガ千五百八十九年ニ  
 於テ王位ニ昇リシ「ア」バ「ス」カ「ト」ル「ゴ」人ニ

向テ戦ヒシ而シテ多クノ立派ナル勝利ヲ  
 得シ、彼ガ亦々東ニ於ケル彼等ノ持物ノ  
 「ホル」トガ「ル」人ヲ奪ヒトリシ  
 ③僕シ此親屬ノアラユル王ノ内ノ最モ善  
 キモノガ「サ」ノ「セ」ニシテ有リシ而シテ彼  
 ガ終リノモノデ而シテ最モ不幸ナルモノ  
 デ有リシ彼ガ千六百九十四年ニ於テ支  
 配スルヲ始メシ「ハ」セ「ン」ト而シテ彼ノ

暮下カ多クノ不幸ト出合ヒシ而メ彼ガ  
終ニ謀通入ニマデ彼ノ王位ヲ渡スベク  
無理押サレシ

④ 俟シ彼ガ彼ノ頭カラ冠ヲ取ハバノ前ハ  
セーシガ然ルキニ首府デアリシ處ノ「イ  
パ」トノ重モナル街道ヲ通リテ歩行セ  
シ又民カ涙ト而ノ歎キヲモツテ彼ヲ迎  
リテ群集セシ秀ンデ而メ深切ナル君ガ

彼等ヲ扶助スベク務メシ

⑤ 彼ガ新シキ王其人ノ名ガ「マモウ」ト有  
リシ蒙ノ新シキ王ハ彼レガ彼自身ニナ  
セシヨリヨリ彼等ヲ愛セヌテ有口フト  
云フ「フ」ヲ彼等ニ話セシ彼シ彼カ如何ニ  
彼等ヲ支配スルカラヨリ善ク知ルテ有  
口フト云フ「フ」ヲ彼等ニ話セシ而メ如何  
ニ彼等ノ敵ニ打勝ツベクカラヨリ善ク

知ルデ有口フト云フヲ彼等ニ話セシ  
夫故ニ善キハツジニカ彼ニマデタツ難  
澁デ有ツタリシ處ノ彼ノ冠ヲ取除シ而  
メ離別ヲ彼ノ人民ニ乞ヒシ

⑥ 千七百三十年ニ於テゴローリ、ハシガ  
ルシヤノ王位ヲ持物ニトリシ、彼レガ子  
マイルヤ<sup>シ</sup>ハ彼自身ヲ呼ヒシ、彼が高名ナル  
打勝人テ而メ虐政スル人デ有リシ而メ

殆ント十七年ノ支配ノ後ト彼ノ天幕ニ  
於テ教サレシ

⑦ 彼ノ死ノ後トソユニバ<sup>ル</sup>シヤニ於テ多  
クノ人殺シガ有ツタ、善レ好キナル人ガ  
屢々王位ヲ望ミシ而メ内亂ヲ起シニ國ヲ  
引込ミシ、現在ノ支配役ハ彼ノ先祖ノ多  
クヨリ善キ人デ有ルト云ワル、

⑧ 王ガ通例<sup>テ</sup>ヘラ<sup>レ</sup>ニ、都府ニ於テ住居ス

ル俣シ彼カ四十ノ柱ノ宮殿ト名付ラレ  
 タル「イスパ」ニ於テ美麗ナル宮殿ヲモ  
 ツ四十ノ柱ノ各々ガ白キ大理石ノ四足  
 ノ獅子ニ由テ支ヘラル、全キ建家ハ夫  
 レガ直珠ト而メ銀ト而メ金ト而メ高科  
 ナル石カラ築造サレシカノ如ク見ユル  
 ⑨私ガ今「ベルシヤ」ノ小説ヲモツテ成シタ、  
 最モ他ノ東國ノモノ、如ク夫ガ猛惡ナ

ル「ト」戦ヒト而メ人殺ノ話シニ於テ澤  
 山デ有ル昔時ニ於テハ人民カ太陽ヲ拜  
 ミシ而メ邪神ニマテ屈拜ス俣シ千年ヨ  
 リ多クノ間彼等ガ「マホメ」ト名付ラレ  
 タル偽リアル前言者ニ於テ信用人デ有  
 ヲタ  
 ⑩「ベルシヤ」ノ氣候ガ中和デ有リシ而メ國  
 ガ羨シク而メ香ヒノヨキ木ト灌木ト而

メ花ニ於テ澤山テ有ル人民ガ以前ノ時  
ニ於テヨリハ纜カニ軍サ好キテ有ル富  
ンダルモノハ結構ナル客殿ニ於テ住居  
ヒ而メ貪シキモノハ泥ノ小舎ニ於テ住  
ム王國ガ「エキセルエキセス」ノ廣キ帝國  
ト比較サレテハ小サク有ル昔時ノ首府  
ナル「ベルセポリ」スガ今零落ノ積重子  
テ有ルニツノ重ナル都府ナル「テヘラ」

ト而メ「イスパハ」ジガ比較シテ當時ノモ  
メ有ル、  
近代

⑤ 私ガ汝ニ話シタ處ノモノカラ汝ガ「ベル  
シヤ」ノ性質ヲ好マステ有口ノ僕シ夫レ  
カスマテ悪クハアラヌ、人民ガ讀ム「ト  
而メ教ヘニナル小説ヲ話ストニ就テ甚  
ダ好シテ有ル是等ノ多クノモノガ其後  
書「レ」而メ甚ダ羨シク有ル、人民ガ亦

詩學ニ就テ試シヲモツ而メ彼等が天然ノ羨シキモノニ就テ好シテ有ルヲ見ユル、而メ徳ニ就テ自然ノ愛ヲモツベク見ユル

第二十八章

支那ノ早キ歴史

① 支那帝國ノ領分ハ夫レが最モ早キ記録カラ有ツタ如ク當時ニ於テモ殆ント同

14

シトテ有ル、夫レが北ニ於テハ「エシヤチ」久、日シヤニ由テ境ヘサレ東ニ於テハ大平洋ニ由テ境ヘサレ南ニ於テハ支那海ト而メ遠キ印度海ニ由テ境ヘサル、西ニ於テソコニシベト而メ「タ」ニカラ其レヲ分ツ處ノ山ト而メ砂漠ガ有ル

② 此帝國ガ甚ダ古ルク有ル而メ曾テ成立チン處ノ或ル他ノモノヨリ長ク續イタ

支那ノ早キ歴史

其レノ歴史ガ現今カラ四千年跡返ヘル  
夫レノ建ル人ノ名ハ或ル記者ガ「ト」  
ノ如ク同シ人デ有ツタト仮定メル處ノ  
ヲヒトテ有リシ。

③ソユニ二十二朝有即チ續ヒテ支那ヲ越  
ヘテ支配シタ處ノ帝ノ分タレタル親屬  
ガ有ツタモシモ彼等ノ歴史ガ委ク詰サ  
ルベク有リレナラバ夫レガ少ナクトモ

二十二ノ大ニナル書物ヲ滿タスデ有  
フ、僭シ帝ノ權ガ記載ニ於テ價ヲシテ有  
リシ處ノ或ル「」ヲ為セシ

④余輩ガ紀元前ノ殆ンド千年ニ住ミシ處  
ノ「」ノ御世マデ彼ニ就テ甚ダ著シ  
キ何モ見ヌ、彼ガ狩スル「」ニ就テ甚ダ好  
シデ有ル而メ野游ノ追フ「」ニ於テ稻田  
ノ直中ニマデ走ルベク用ヒシ此ノ仕方



ニ於テ彼ハ彼ノ幕下ガ彼ヲ打崩スベク  
 決定セシト程ク様ニ多クノ害ヲ為セン  
 ⑤ ソユニ帝ガ屢々渡ルトノ劇ニ於テ有リ  
 シ處ノ大ヒナル川ガ有リシ、此川ノ岸ニ  
 於テ入民ガ<sup>同</sup>ハノ都合ニ向ツテカノ  
 如ク小舟ヲ置キシ帝ガ狩カラ返リシ處  
 ノ次ノ時彼レト而メ彼ノ從者ガ小舟ニ  
 乘リシ而メ向フノ岸ニ向ツテ帆カケシ

⑥ 供シ小舟ガ彼ノ打崩ニ向ツテノ目通ニ  
 於テ企テラレタリシ、川ノ真中ニ於テ夫  
 レガ切々ニマデナリシ而メ舟中ニ於テ  
 ノ總テノ者ガ溺ラサレシ、ケ様ニシテ彼  
 ノ幕下ノ大ヒナル喜ビニマデ<sup>ハ</sup>帝  
 ガ魚ノ内へ泥ミシ而メ決シテ再々彼等  
 ノ稻田ニ於テ狩シツ、來ラザリシ  
 ⑦ 殆ンド二千年前ニ支配セシ處ノ<sup>置</sup>帝ガ

萬國原史正言 卷三

カツタシ人ニ向ツテ彼ノ領分ヲ防カシ  
 カル為ニ大ニナル壁ヲ築造セシ夫レが高  
 サ四十五尺デ而メ厚サ十八尺デ有リシ  
 而メ夫レが千五里ノ隔ナル山ト而メ谷  
 ヲ越ヘテ廣ガリシ此壁ガ今殘ル  
 八<sup>素</sup>番<sup>が</sup>壁ヲ成就シタリシハニ彼ハ彼ノ世  
 續<sup>先</sup>キ<sup>祖</sup>ノ式レモ記載スル處ノ價テ有ラザ  
 リモト云フ<sup>一</sup>程左様ニ甚ダ大ニナル帝

ト彼自身ヲ思ヒシ夫故ニ彼ガ燒カルベ  
 クアラユル歴史家ノ書付ケト而メ公ク  
 ナル記録ヲ命令セシ、彼ガ亦生キ<sup>カ</sup>埋メ  
 ラルベク歴史ヲカクベク教育サレシ處  
 ノ四百人ノ學者ヲ為セシ  
 九 若モ魯帝ガアワレナル老人ナルヨト  
 ルパーレ<sup>レ</sup>ヲ捕ヘタデ有フナラバ彼ガ  
 體ニ同シク彼ノ四百人ノ學者ト同シク

彼ヲ埋ムトテ有ロフ而メ夫レ故ニ世界  
カ此萬國歴史ヲ失フタテ有ロフ

第二十九章

支那帝國ノ環談孔夫子、支那ノ近代  
ノ史

①<sup>ア</sup>アテ帝ガ紀元ノ時ゴロニ住ミシ此帝ハ  
世界ガ終リニマテ来ルテ有ロフ迄支配  
スルトヲ好ンデ有リシ而メ恐ラクハヨ

リ長シ支配スルトヲ好ンデ有リシ夫レ  
故ニ彼ガ彼ヲシテ不朽ニナステ有ロフ  
處ノ流動体テ醸スベク務メルトニ於テ  
彼ノ時ヲ費ヤセシ候シ不幸ニ流動体ガ  
飲ハスノ適當テ有リシ前ニ此帝ガ死セ  
シ  
② 他ノ帝ガ人民ノ事ニマテ氣付ケルトノ  
代リニ全ク勉強ニマテ彼自身ヲ當ハメ

シ彼ノ盛シナルミニストルガ彼ノ怠惰  
 カラ利益ヲトリシ而メ彼ニ向ソテ謀叛  
 ヲ起セシ帝ガ謀叛人ノ呼ビ聲ヲキハシ  
 片ニハ彼ガ彼ノ書物ヲフセテ而メ彼ノ  
 武器ヲ着シ候シ都府ノ外構ニ登ルトニ  
 於テ彼ガ抵抗スルトノ其ノ一ガ余リ運  
 ヲ有リシトヲ見シ然ルモニ彼ガ百四十  
 萬部ヲ保チシ處ノ彼ノ文庫ニマデ歸リ

シ  
 ③帝ガ此等ノ書物ハ政府カラ彼ノ氣付ケ  
 ヲ引クトニ依テ支那ノ廣キ帝國ヲ彼ノ  
 亡フトノ方テガ便テアツタト云フト知リ  
 シ夫レ故ニ彼ガ彼自身ノ手ヲモツテ彼  
 等ニマデ火ヲ付ケシ而メ全キ文庫ガ費  
 ヤサレシ其後謀叛人が死ニマデ彼ヲ置  
 キシ

④シキウエン帝カ紀元復六百十七年ニ於テ支配スルヲ始メシ彼カ結構ナル宮殿於テ住居シ彼ノ死ノ後ト彼ノ子息カ宮殿ニマテ来リシ而メ夫レノ結構ナルトト而メ羨シキトニ於テ驚カサレシ(分)様ナル住所ハ君ヲ迷ハセ而メ彼ヲ高慢ニナストノ外カ何ニ向ツテモ善クアラヌト彼カ呼ビシ夫レ故ニ彼カ土地ニマ

テ燒カルヘク此ノ大ニニシテ而メ貴キ宮殿ヲ命令セシ

⑤勇氣アル兵卒ヲ有。多リシ處ノコシラシグガ殆レドハ百年ニ帝ニ成ルニ彼カ甚ダ儉約ナル嗣レノ人ヲ有リシ彼ガ決シテ寢所ニ於テ眠ラザリシト云フノ其トガ彼ノ奇ナルトヲ一タテ有リシ供ニ常ニ彼ノ類ニマテ舟ヲラレタル鈴ヲ

モツテソトニ於テ眠リシ君モ彼が彼  
 眠リ中ニ眠返リスルチラバ鈴ノ音が彼  
 マ起スデ有口マ而メ然ルキニハ彼が起  
 キバキ時ト夫レヲ考ベシ  
 ⑥ 千二百九年ニ於テ也ニス、ハレが  
 レ入ノ量ルベカラザル軍勢ヲモツテ支  
 那ヲ襲ヒシ彼ト而メ彼ノ子孫が全キ帝  
 國ニ打勝チシ而メ數年ノ間夫レヲ支配

セシ  
 ⑦ シレサ山帝が三四百年前ニ王位ニ昇リ  
 シ鑛山が彼ノ御世ノ間ニ發明サレシ而  
 ス大ヒナル價ノ寶石ガ夫レカラ掘出サ  
 レシ彼等ノ或ルモノガ帝ニマテ持來サ  
 レシ供シ彼が賦シテ彼等ヲ見シ  
 ⑧ 汝ハ是等ヲ寶石ト呼ヒ成スカト彼が呼  
 ビシ彼等が何ニ向ツテヨク有ルカ彼等

が入民ニ着物着々モ亦ハ彼等ノ飢饉ノ  
 満足サセ給フス左様ニ云フトコロテ彼  
 が塞ガラルベク鑛山ヲ命令ヒシ而メ仕  
 事ノ或ル多クノ要用ナル種類ニ於テ用  
 ヒラルベク鑛山堀ル入ヲ命令セシ  
 ⑨ 殆ンド百年前「ヨングチ」ノ御世一於テ  
 ソユニ曾テ知ラレタリシ處、最モ恐口  
 シキ地震ガ有リシ「カ」ノ都府

ニ於ケル殆ンドアラユル建家ヲ震倒セ  
 シ而メ十萬人ヲ埋メシ尚ホ大ニ數  
 が隣國ニ於テ死セシ  
 ⑩ 曾テ支那ガ産シタ處ノ最モ名高キ人ナ  
 ル孔夫子ハ紀元前殆ンド五百年ニ住  
 シ彼ガ甚ク博學ナル人ナ有リシ而メ多  
 クノ書物ヲ書キシ彼ガ教ヲ授ケシ而メ  
 彼ガアラユル後ノ世ニ於テ彼ニ從ヒシ

夷ノ多クノ弟子則學生ヲモナシ

⑤千八百四十年ニ於テ軍ガ支那ト而人英  
 吉利トノ間ニ起リシ英人ガ支那人ニ向  
 ツテ船隊ヲ送りシ其レハ「カント」ト而  
 メ種々ノ他ノ場所ヲ取リシ和睦ガ其後  
 二年ニ成サレシ而人稍々後ト支那人ガ  
 合衆國ト交易ノ定約ヲナセシ

⑥千八百五十二年ニ於テ一揆ガ支那ニ於

テ起リシ而人千八百五十七年ニ於テ他  
 ノ軍ガ英吉利ト起リシ佛蘭西ガ其後英  
 ノ政府ニ合ヤシ而人現在九十八年ニ於テ  
 ニツノ政府ガ彼等ノ約束ヲ以テ十分ニ  
 スルトヲ支那人ニ無理押スベク金ニ於  
 テツトメラレシ

第三十章

支那ノ都府支那人ノ仕方



① 私ハ今彼等カ此イタクシ日ニ於テ有ル如ク支那ノ都府ト而メ人民ニ就テ短キ譯ヲ汝ニ與ヘ子ハナラズナシキシが以前支那ノ首府テ有リシ住民ノ二百萬人ヲ保ツ處ノ「ベッキン」が今マ首府テ有ル帝ノ宮殿ガタルタリ「都府ト名付ラレタル「マッキン」ノ一部ニ於テ立ッ

② 「ベッキン」ノ壁ガ磚カカラ築造サル、而メ彼

等ガ全キ都府ヲ隱ス「程左様ニ殆ンド高サ一百尺テ有ル彼等ハ騎馬ニ於テノ番兵ガ壁ノ頂上ニ於テ都府ヲ乘リ廻ル「程左様ニ厚ク有ルソコニ大剝石ノ弓形ヲモナ而メ驚クベキ高サテ有ル處ノ九ツノ門ガアル

③ 支那ノ人民ガ黒キ毛ト而メ小サナル黒キ眼ヲモツテ橄欖色ノ容貌ヲモツ彼等

ノ衣服ノ重立ツタル部分ガ絹ノ帶ヲモ  
ツテ休ノ廻リニ極メラル、處ノ長クシ  
テ廣キ義服ヲ有ル此帶ニ於テ彼等ガ小  
刀ヲ荷フ而メ食事ニ向ツテ小刀ト而メ  
肉<sup>ニ</sup>代リニ二本ノ杖<sup>杖</sup>ヲ荷フ

④ 支那人ハ大ニナル虚言者ア有ル而メ欺  
キニマテ甚タ多ク務メラル、ソコニ彼  
等ノ内ニ或ル恐ロシキ風儀ガ有ル譬

バ若シモ兩親ハ彼等ガ容易ク支ヘウ  
ヨリ子息ノ多クノ數ヲモツナラバ彼等  
ガ川ニマテ彼等ヲ投ゲベク免サル、

⑤ 人民ハ彼等ガ食フ處ノモノニ就テハマ  
ク有ラ又死シタル小狢<sup>カ</sup>カ公ニ食物ニ向  
ツテ術ニ於テ賣ラル、鼠ト而メ鷓<sup>ハシ</sup>鼠<sup>カ</sup>ガ  
屢々食ワル、ソコニ汁ニマテ造ヘラル  
而メ大ヒナル好味ト考ヘラル、處ノ鳥

新編 萬葉集 卷三

ノ巢ノ種類カアル

⑥ 支那ノ貴女ガ重々彼等ノ小サナル足ニ  
 向ツテ著シク有ル支那ニ於テ成長シタ  
 ル女ガ亞米利加ニ於テ若キ子供ヨリヨ  
 リ小サナル脊ヲハクベク適當テ有ル供  
 シ彼等ノ足ガ只顯ニ向テ保タル、而メ  
 殆ント逍遙<sup>アラク</sup>ベク何モニ向テ善クアラヌ  
 ⑦ 支那ノ内ノ宗旨ガ甚ダ悲シキ有様ニ於

テ有ル、人民ガ邪神信仰ニマデマカセラ  
 ル、只僅カノ尊敬ガ或ル物ニマデ拂ワ  
 ル、トハ雖モ殆ントアラユル宗旨ガ免  
 サル、ソコニ容易ク數ヘラレ能フヨリ、  
 多クノ寺カアル

⑧ 支那ニ於テソコニ或ル甚タ奇ナル刑罪  
 ガ有ル時トシテハ二百磅<sup>ポンド</sup>ノ重サスル木  
 ノ木匠ガ人ノ頭ノ廻リニ置カル、ドコ

へ彼が行クトモ彼ト共ニ其レヲ荷ヒ廻  
ルベク彼カ余義ナラサル、而メ彼カ其  
レヲ持ツ間ハ彼カ彼自身ニ食ヒ亦ハ卧  
シモ能ワス

⑨支那ノ最モ奇ナル風習ノ一ツが近頃  
テ國カラアラユル他國人ヲ拒クテノモ  
ノテ有リシ僅カノ亞米利加ト而メ歐羅  
巴ノ商人カ「カント」ニ於テ住ムベク免

サレシ供シ彼等ガ「メカ」ニ於テ彼等ノ  
妻ヲ殘スベク余義ナクサレシ一ツノ他  
ノ他國人モ王國ニ於テ免ルサレザリシ  
人民カ彼等ノ仕方ト而メ風習ハ世界ニ  
於テ最モ善キモノデ有ルト云フイヲ考  
ヘル而メ彼等カ来ルベク他國人ヲ希ヒ  
ナサヌ而メ新ラシキ理會ヲ導ビ「バ」  
帝ヒナサヌトハ雖モ千八百四十二年ニ

萬國通譯

卷三

於テ英吉利ト和睦ノ定約ガ他國人ニマ  
デ五ツノ港ヲ開キシ

⑩ 支那ハ澤山ノ大ニナル都府ヲモツ而  
是等ノモノガ住民ノ築フヘカラザル數  
ヲモツテ充タサル、彼等ガ多クノ巧ミ  
ナル技藝ト而シテ製造物ヲモテ彼等ガ大  
ニナル練熟ヲモツテ土地ヲ耕ヤス而シ  
テ彼等ノ園圃ハダケガ格別ナル氣付ヲモツテ取

扱ワル、

⑪ 茶ガ他ノ品物ノ大ニナル種々ノモノト  
共ニ此國カラ余輩ニマデ持来タサル、  
汝ハ國ガ人民ノ三百兩又五千萬人委シ  
ク云ヘバアラユル亞米利加ニ於テ丈ケ  
夫レ丈ケ多ク六倍ヲ保ツト云フ一ヲ知  
ル片ニハ汝シハ余輩ガ支那カラ左様ニ  
多クノモノヲ取ルト云フ一ニ驚カサレ

又テ有ロク

第三十一章

日本ノ歴史

① 日本ハ住民、二千六百萬人ヲ保ツ廣キ  
 帝國テ有ル是等ガ種々ナル嶋ニ就テ支  
 那ノ東ニマデ廣クナル其レノ内テ日本  
 カ最モ大キク有ル人民カ大キク而メヨ  
 ヲ保クレタル都府ニ於テ一所ニ集テ住

居フ而メ彼等ノ宗旨ト仕方ト而メ風習  
 ニ於テ支那人ニ似ル而メ彼等ノ人貌ニ  
 於テ亞米利加土人ニ似ル

② 昔時ノ人民ガ此帝國ノ或ルトヲ知ルカ  
 ノ其ノトガ不慥ナル而メ其レノ早キ  
 歴史ガ全ク知ラレズニ有ル其レガ年ノ  
 千年ニ向ツテ少シノ變化ヲモツテ止マ  
 ヲタト云フトノ其トガ實ラシク有ル其

レノ成立カ殆ント千四百年ニ歐羅巴人  
ニ於テ最初ニ慥カメラレシ侯シ他國人  
カ國ニ於テ旅スベク免サレス故ニ甚ダ  
僅ガ其レニ拘ワツテ見出サレタ人民ガ  
邪神信仰人デアアル

③ 千八百五十三年マダ日本入カ和蘭陀ノ  
者ノ外彼等ノ港カラアラユル船ヲ拒ヒ  
タリシトハ雖氏此年ニ於テ彼等ノ蒸氣

船ノ多クガコンモトルリニ由テ  
命令サレ而メ合衆國ノ政府ニ由テ送り  
出サレタルセツノ亞米利加船ノ船隊ガ  
江戸ノ港ニ到着セシ此船ガ決シテ以前  
ニ他ノ小船ニ由テ見舞ワレザリシ水中  
ニ碇泊セシ  
④ 或ル猶豫ノ後ト船將「ペルリ」ガ彼ノ人  
民ト交易ヲ開クベク亞米利加政府ノ望

ミヲ日本ノ帝ノ前ニ置クニ於テ出来  
榮ヘセシ而メ彼等ト交易ニマデ入込ム  
マク彼等ノ希ヒヲ日本ノ帝ノ前ニヲル  
ニ於テ出来策セシ

⑤ 日本人ハ數百年ノ間隔ニ於テ佳ンク而  
メ尚殘ラズ他ノ國ト親シキ關係ニマデ  
入込ムベク好ンデ見ヘナサヌトハ雖モ  
俟シ此望ミガ免サレシ而メ平和ト而メ

交易ノ定納ガ成サレシコトニ由テ亞米  
利加ノ商人ガ日本ニ於テニツノ港ニマ  
テ見舞而メ交易スベク免サレシ

⑥ 日本ノ帝則チ大君ガ交易ノ取極メヲ取  
カワサニガ為ニ千八百<sup>六</sup>十年ニ於テワ  
シントン府ニマデ使者ヲ送りシ(最初ノ  
者ガ曾テ他國人ニマデ委任サレシ)使者  
ガ種々ナル王子ト役人ト而メ譯司ト而



メ僕従ノ數多キ今勞カラ成立ツ處デ(總  
テニ於テ七十人<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」ハタビナル蒸氣<sup>一</sup>  
リガッ<sup>一</sup>船ニ於テ亞米利加ニマデ持来<sup>一</sup>  
サレシ而メ<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」エガラ<sup>一</sup>船ニ於テ送り返  
サレシ

⑦ 彼等ガ殆<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」ドニク月此國ニ於テ留リシ  
ソレノ間彼等ノ雜費ガ亞米利加政府ニ  
由テ拂ワレシ彼等ガ明白ニヨリ樂マ<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」

レ而メ彼等ガ彼等ノ見舞ノ目的ヲ仕遂  
タリシト云フ<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」ヲ満足シタ處<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」  
歸リシ

第三十二章

「<sup>一</sup>」アラ<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」人ノ源元<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」ホメ<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」ノ起リ

① 「<sup>一</sup>」アラ<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」人ハ「<sup>一</sup>」アラ<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」ラハ<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」  
ズメ<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」カラ後裔サル、(彼ノ手ガ各<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」  
ノ人<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」向テ有リ而メ各々ノ人ノ手ガ彼  
ニ向クテ有ルデ有口<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」ト云フ<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」ノ真<sup>一</sup>「<sup>一</sup>」

ガ彼カラ前言サレシアラユル時代ニ於  
 テ此前言ガ彼ノ後時ノ内ニ充タサレタ  
 一如何トナレハ彼等カ人間ノ残りノ者ニ  
 マテ敵デ有リ而メ人間ガ彼ニマテ敵デ  
 有ツタト見ヘル故ニ

② アラビヤガ種々ナル分タレタル國ヤ或  
 ハ人民カラ成立ツ、全キ國ガ北ニ於テ  
 レムタイン「メ」ソポタミヤ等ニ由テ境へ

サレ東ニ於テ「マ」ルシヤ「レ」入江ト而メ「カ」  
 レ「ミ」ー「ズ」ノ入江ニ由テ境へサル、南ニ  
 於テ印度海ニ由テ境へサル、西ニ於テ  
 「エ」海ニ由テ境へサル、

③ アラビヤ人ハ常ニ遍歴スル人種デ有ツ  
 々而メ彼等ノ國ノ大ニナル部分ヲ蓋フ  
 處ノ跡形ナキ沙漠ノ中ニ天幕ニ於テ住  
 ンダ、彼等ノ早キ歴史ガ甚ダ不充分ニ知

ラル、直打アル記載テ有ル處ノ最初ノ出来事ガ「ホメ」ノ出生テ有リシ是ガ紀元ノ五百七十年ニ於テ紅海ノ濱ニ於テノ都府ナル「メ」ニ於テ出来タリシ

④ 二十五年ノ齡マデ「ホメ」ガ沙漠ニ於テ駱駝引キテ有リシ、其後彼ガ寂寞ノ所ニ於テ彼ノ時ノ多クヲ費ヤセシ、彼ノ住所ガ淋レキ穴テ有リシユ、

△「ト」而メ思計スル「ト」ニ由テ用ヒラルベリ偽リシ彼ガ四十年ノ齡テ有リシ時ニ彼ガ前言者ニ向ツテ初立シ

⑤ 彼ガ公ニ神ガ新シキ宗旨ニマデ世界ヲ改音サセシガ為ニ彼ヲ送ツタリシト云「ト」古「ホメ」ノ人民ガ最初ニ「マホメ」ヲ信用セヌデ有口フ、彼ガ彼等ノ内ニ生レシ而メ彼等ガ彼ハ駱駝引

キテ有ソタリシ而メ彼等自身ヨリ、神聖  
 デ有ラザリシト云フヲ知リシ、其外彼  
 が彼ハ神ノ使者ノ「ガブリエ」ト仲間ニ  
 於テ驢馬ニ於テ天ニマデ登ツタリシト  
 云フヲ偽リシ而メ彼ノ小説ノ多クガ  
 此ノ如クケ様ニ笑フベキモノデ有ル  
 ⑥ 夫レ故ニ「メッカ」ノ人が「マホマ」トテ殺ス  
 ベクマホマ脅カセシ而メ彼が夫故ニ「アラビヤ

ノ他ノ都府ナル「メデイ」ニマデ遣レルベ  
 ク余義ナクサレシコ、テハ二三年ノ進  
 ミニ於テ彼が改昔ノ大ニナル數ヲ成セ  
 シ、彼レガ若シモ彼等が穩カナル方便ニ  
 由テ左様ニ為スヲ嫌ヒシナラバ彼等  
 が勢カニ由テ彼ノ宗旨ヲ取用ヒルヘリ  
 他ノ者ヲ余儀無クセ子ハナラヌト云フ  
 一ヲ彼ノ弟子ニ話セシ

高麗書  
 卷三  
 四

⑦ 此行ニカ「マホメ」ノ弟子ト而メ他ノ「ア  
 ラビヤ」人ノ間ニ戦ヲ持来セシ「マホメ」ト  
 ガ多クノ勝利ヲ得シ而メ真ニ全國ノ君  
 ト而メ其他「シ」リ「ヤ」ノ君ニ彼自身ヲナ  
 セシ

⑧ 「マホメ」トハ今偽リアル前言者ノミナラ  
 ズ猶ホ實ノ王デ有リシ彼ガ彼自身ノ從  
 者ニマデ「シ」サヘモ甚タ恐ロシキ人デ有

リシ如何トナレハ彼ガ怒ラテ有リシイ  
 ツデモ彼ノ眉ノ間ノ脉ガ脹レテ而メ黒  
 ニ變スルベク習レシ是ガ猛惡ナル而メ  
 恐ロシキ見ヘラ彼ニ與ヘル

⑨ 彼ノ勢ニカ増スベク續キシ俟シ彼ガ六  
 十三ノ年齢ニ於テ不意ニ死セシ彼ノ宗  
 旨ガ殆ンドアラエル亞細亞ト而メ亞非  
 利加ヲ越ヘテ弘ゲラレシ而メ今アモ人

民ノ數百萬ニ由テ信用サル、夫レノ命  
令カコラント名付ラレタル書物ニ於テ  
保タル、マホメツトハ神ノ使者ノカブリエ  
ルカ天カラ此書物ニ於テ保タルタル教  
ヘラ彼ニ持来タセシト云フラ彼ニ請合

第三十三章

アラフ人則チカラサレ人ノ歴史ノ

續キ

①マホメツトニ從フ處ノアラヒヒ人ノ是等  
ノ者ガカラサレト名付ラレシ彼等ノ支  
配人ノ死ノ後ト彼等カ亞細亞ニ於テト  
ルコノ全キモノト而メ多クノ他ノ國ニ  
打勝チシ彼等ノ帝國ノ首府ハ私カ已ニ  
記載シタ處ノ「タイグリア」川ニ於テ「バ  
グッド」ノ都府デ有リシ

②「マホメツトノ世續キノ内ノ一人カ彼ノ婿ナルアリ」デ有リシ彼カ「マホメツトノ寡婦チル」アトサ「」ニ由テ抵抗サレシ此女カ彼ノ夫ヲ殺シヌ「」ニ向テ疑フレノ

③彼ノ女カ軍勢ヲ集メシ而シ「エリ」ニ向ツテ戦フベク彼等ヲ導ビキシ戦争ノ間「アイサ」ガ駱駝ノ背ニ於テ駕籠則チ垂物ノ種類ニ乘リシ駱駝ノ嚙カ彼ノ兵卒

ノ十人ニ由テ保タレシ而シ七十人ノ兵卒カ嚙ヲ保ツ「」ノ間一人ガ他ノ後トテ殺サレシト云フ「」ノ其「」ガ云ワル、終ニ「エリ」ガ勝利デ有リシ而シ「マホメツト」ノアラユル弟子ト而シ彼等ガ得タリシ處ノ國ヲ越ヘテ彼ノ權位ヲ定メシ

④「サ」ラ「」ノ帝國ガケ様ニシテ建ラレシ王ガ「カリ」フ「」ト名付ケラレシ彼等ガ六百

ト而ノ二十年ノ間ニ向ツテ「バグダッド」ニ  
 於テ支配セシ彼等ノ内ノ最モ區別サレ  
 タルモノ、一人ガ「マモード」ガシ「デ」有  
 リシ彼ガ大ニナル打勝チ者「デ」有リシ而  
 メ彼ノ領分ニ「マ」デ印度ノ一部ヲ付ケ加  
 ヘシ

⑤ 兵卒ガ戸ノ外ニ彼ト而メ彼ノ親屬ヲ追  
 ヒ出シタリシ而メ終夜彼ノ家ヲ持物ニ

保ツタリシト云フ「」ヲ貪シヤ人ガ一度  
 「」モ「」ト、ガシ「」ニ「マ」デ愁訴セシカリフ  
 スカコレヲ聞シ「」ニ彼ガ其兵卒ハ彼自  
 身ノ息子「」有リシト云「」ヲ疑ヒ思ヒシ  
 (若シモ彼ガ再ビ汝ヲ惡シク取扱ヒシナ  
 ラバ私ヲシテ知ラシメヨ)ト彼レガ云シ  
 ⑥ 夫レ故ニ其後僅カノ夜同シ兵卒ガ再ビ  
 彼ノ家カラ彼ヲ追出シタリシ「」云「」



ヲ貪シキ人ガカリフニ斬セシカリアガ  
 彼ノ劔ヲトリシ而メ家ニマデ行キシ供  
 シ入込ムトノ前ニ彼ガ消サルベクアラ  
 ユル燈火ヲ為セシ彼ノ心ガ罪人ノ顯ワ  
 レニ由テ和ラゲラレヌデ有口フトノ為  
 ⑦ 全ク暗黒デ有リノキニ彼ガ家ニ入込  
 シ而メ彼ノ劔ヲモツテ兵卒ヲ打テ殺口

セシ今燈火ヲ持来タセト宗旨頭ガ呼ヒ  
 シ彼ノ従者が左様ニ為セシトトモトド  
 ガシ山ガ兵卒ノ血ノ出タル死骸ヲ越ヘ  
 テ松明ヲ保テシ而メ彼ノ疑ニガ正シク  
 有リシト云フトヲ見シ彼ガ彼自身ノ息  
 子ヲ殺シタリシ  
 ⑧ カリトフスノ然リノモノガ「モステセ」  
 ト名付ラレシ彼ハ彼ガ彼ノ顔ヲ見ルベ

道因傳 卷三 四九

ク價ナク彼ノ幕下ヲ考ヘシ程左様ニ  
高慢デ而シテ高言スル人テ有リシ夫故ニ  
彼ガ決シテ金ノ羅紗ノ冠物ヲ被ルト無  
シニハ公ニ顯ワレ又彼ガ街ヲ通ツテ乘  
リシイツテモ數千人ガ彼ノ金ノ冠物ノ  
光澤ナルトヲ知シガ為ニ集マルテ有口  
ヲ

⑨ 俣シ終ニ「ダツタ」ノ重役ナル「ホラキ」

ガ「バグダット」ノ都府ヲ取リシ彼ガ「モスラ  
セ」ナルカリフノ金ノ冠物ヲ腕ガセシ  
而シテ草ノ袋ニマテ生ナガラ彼ヲ入レシ  
夫ノ内ニ貪シキカリトスヲモツタル  
袋ガ同シ街ヲ通ツテ「モセ」ニ由テ扱カ  
レシ「ヨハ」彼ガ以前勝利ニ於テ乘ツタ  
リシ處ノ

⑩ ケ様ニ敷石ニ於テ死スベク引キケラレ

又所テ「モ」ス「テ」セ「ム」ナル「カ」リ「ト」フ「ス」カ「死」  
 セ「シ」彼「ト」共「ニ」紀「元」ノ「千」二「百」五「十」八「年」ニ  
 於「テ」サ「ラ」サ「ン」ノ「帝」國「カ」終「リ」シ「供」シ「此」帝  
 ノ「終」リ「ガ」マ「ホ」ム「ト」ハ「宗」旨「ニ」マ「テ」終「リ」ヨ  
 置「キ」為「サ」ハ「リ」シ

第三十四章

「サ」イ「リ」ヤ「ラ」エ「ニ」シ「バ」及「ヒ」小「亞」細「亞」ノ  
 事

- ① 余ガ今「パ」レ「ス」チ「イ」レ「ノ」北ニ「道」横「タ」ラ「ル」  
 所ノ「サ」イ「リ」ヤ「ラ」短「キ」譯「ラ」汝「ニ」與「ハ」ル「テ」  
 「ア」ラ「ス」夫「レ」ガ「小」亞「細」亞「ニ」依「テ」地「ニ」境「界」  
 「ガ」レ「シ」河「ウ」カ「レ」ト「レ」河「及」ビ「ア」ラ「ビ」ヤ「ニ」  
 由「テ」東「ニ」境「界」サ「レ」シ「パ」レ「ス」チ「イ」レ「及」ビ  
 「ア」ラ「ビ」ヤ「ノ」一「部」ニ「由」テ「南」ニ「境」界「ガ」レ「シ」  
 而「メ」地「中」海「ニ」由「テ」西「ニ」境「界」ガ「レ」シ  
 ② 「サ」イ「リ」ヤ「ハ」屢々「經」典「中」ニ「記」載「サ」ル「ハ」人

民ハ「パイロ」ノ時代ヨリ其レガ「羅馬」ノ  
属國ニナルルニ基督ノ時代迄大抵「ピラ  
シ」ノ人ト殆ト續キタル戦争ニ於テ戦ハレ  
シ

③此ノ時代ニ於テ其レノ首府ハ世界ニ於  
テ最モ結構ナル都府ハ一ツデナリシ所  
ヲ「アレキサンドリア」トシ之ガ「セル」ト  
ク「ノ生来ノ場所デアリシ而シテ爰ニ「セル」

ト「ペリト」ト及ビ「セント、ホー」ルガ或ル時  
ノ間住居シ、亦ク爰ニ督基ノ從者ガ最初  
ニ「クリスト」宗ノ名付ケラレシ

④「セル」ル「ピロ」ノ北ニマデ一百及ビ三十六  
里ナル「カイリヤ」ノ他ノ都府ナル「ダマス  
ク」ハ昔テ「アラブ」ハ「ピロ」ノ時ノ後知ラレ  
ヌ「ト」見ユル、其レガ屢々經典ニ於テ記  
載サル、而シテ茲ニ「セント、ホー」ルガ意外

新編 万国史 卷三

二督基宗ノ信用ニマテ改宗サレシ

⑤ 此ノ都府ハ以前ノ時代ニ於テ最モ善キ  
 刀劍及ヒ他ノ切レ物ヲ持ヘル下ニ尙テ  
 高名デアリシ供シ人民ガ曾テ持シ所ノ  
 業ガ今ハ失ナワル、此ノ都府ノ住民ハ  
 亦々羨シキ絹其レニマテ彼等ガ持ヘラ  
 ル、所ノ場所カラ「カマ」スリノ名ガ與ヘ  
 ラル 所ノ羨シキ絹ノ製造ニ尙テ高名

デアリシ

⑥ 經典ニ於テ記載サレタル「カマ」ニ於  
 テノ他ノ場所ハ「カマ」ニテ「カマ」シ時ニ  
 「ヨリ」沙漠中ノ「カマ」モ「カマ」名持ラル、是  
 ハ彼レノ交易又ノ便利ニ尙テ「カマ」モ  
 ニ由テ建ラレシ其レガ廣クニ於テ十里  
 デアリシ供シ其レガ今ハ零落ニ於テア  
 ル、此場所ノ結構ナル殘物ハ圓柱千石ニ

於天蓋クシク刻マレタル他ノ物ヨリ成  
 ル所デ其レカ富テ而メ權威ハヨキ都府  
 テアツタデチケレハチラヌト現ハ營  
 時ニ於テ其レガハルミヲト名付ラル  
 ⑦ ダマスクスノ北西ニ三千七里ノ距離ニ  
 於テ宗徒ノ時ニ於テ甚ク結構ナル都府  
 ニテ而後「ハ」ヲボリ込ト名付ラレタル  
 ハルベツキノ殘跡ガアリシ其レガ今零

落ニ於テアル而メ一千ノ住民ヨリ僅ニ  
 多クヲ保ツ  
 ⑧ 余ガ地中海ノ境ニ浴テ横タル所ノ  
 一ニシヤヲ記載スル「ヲ」志レテハチラ  
 ヌ其レハ「ハ」ルシト「ハ」イ込  
 都府及ビ他ノ高名ナル場所ヲ保チシ甚  
 ダ早キ時代ニ於テ「ハ」ニシヤハ交易  
 航海及ビ他ノ業ニ於テ先立ヲ取ル「ハ」ニ

向テ高名デアリシ彼等方然ル其獨立ノ  
 人民デアリシ候シ後ノ時代ニ於テ彼等  
 ノ國ガサレリヤノ屬國ニナリシ  
 ⑨サレリヤハ當時ニ於テ土耳其人ニ由テ  
 支配ナル、而シテ彼等ノ權威ノ下ニ各々  
 ⑩他ノ國ノ如ク荒レ及ビ荒破ノ顯レラ  
 以テ記ナル、サレリヤナル名號ハ昔シ  
 此名ヲ得シ所ノ物ニマデ人々ナラス其

上亦タ「パレスチナ」ニマデ今用テラル  
 ⑩小亞細亞或ハ「カ」ナリヤト其ガ今名付テ  
 ル、如ク地中海ノ北東ノ隅ニ在リテ其  
 レカ「エウキ」即チ紅海ニ由テ北ノ境  
 界サレ「イ」トテ「シ」海ニ由テ西ノ境界サ  
 レ而シテ「サ」ナリ「シ」ナリ「シ」及ビ「タル  
 メ」ニ「ア」ニ由テ東ニ境界サレタル半島ノ

萬國地理學 卷三 五五

類ヲアル

① 其レガ東ヨリ西マテ長サニ於テ九六百  
 里デアアル而メ廣サニ於テ四百里デアアル  
 其レガ土耳其ノ政府ノ下ニアル而メ其  
 レノ住民ガ多クハ回教ヲ信用スル人  
 テアル重ナル都府ガ今ハリスラデア  
 ル其レニマテ多クノ船ガ此國カラ往キ  
 而メ無花菓ナシメヤシ及シ他ノ菓物ヲ

持歸ル所ノスルナデアアル

② 小亞細亞ハ甚ク早キ時代ニ於テ殖民サ  
 レタト見ユル種々ノ王國ガ種々ノ時  
 代ニ於テ茲ニ起リ而メ榮ヘタ僕ノ其レ  
 ガ決シテ或ル大ナル帝國ノ住所デアラ  
 ガリシ小亞細亞ニ於テノ「<sup>イ</sup>」ノ王國  
 ハ督基前八百年ノ如ク左様ニ早ク成立  
 シ



⑤ ㄱ ㄷ ㄹ ㄴ 終ノ王ハ「クリー」サ「テ」アリシ  
 其人ハ此日マテ余輩ガ「クリ」ト「テ」テ如  
 キ左様ナル富ト云フ「下程」左様ニ彼ノ大  
 ナル富ニ向テ高名ヲ「テ」テ「テ」テ「テ」テ「テ」テ  
 ノ恨ニテ彼ガ紀元前五百四十八年「テ」  
 ルシ「テ」ノ王ナル「テ」テ「テ」ニ由テ「テ」  
 タレシ「テ」テ「テ」テ「テ」テ「テ」テ「テ」テ「テ」  
 此ノ時限ヨリ「テ」テ「テ」ハ小亞細亞ノ大ナ

ル部分ト共ニ紀元前三百三十年頃「テ」  
 キ「テ」テ「テ」テ「テ」テ「テ」テ「テ」テ「テ」  
 テ「テ」幕下ニ續キシ然ルキ其レガ此ノ高  
 名「テ」大將ニ由テ「テ」打勝「テ」テ「テ」  
 ⑥ 督基前三百年ニ「テ」一度「テ」テ「テ」テ「テ」  
 「テ」テ「テ」テ「テ」テ「テ」テ「テ」テ「テ」  
 リシ、其レガ多ノ年ノ間榮「テ」テ「テ」テ「テ」  
 シ而テ「テ」七世「テ」テ「テ」テ「テ」テ「テ」  
 「テ」ガ幸ニ長キ

時人間「羅馬」ノ戦争ヲ保テシ  
 彼ノ巧ト勇氣ニ由テ彼が帝國ノ最ニ善  
 キ大將ヲ破リシ侯シ遂ニ督基前六十四  
 年ニ於テ彼が打勝シ而テ彼ノ國ガ小  
 亞細亞ノ殘物ト共ニ「羅馬」ノ領分ニマテ  
 屬セラルレシ  
 小亞細亞ニ於テ「戦争」ニ拘ハラテ國ガ  
 人民ヲ以テ充テテ而テ美麗ナル都

府ガ其レノ種々ノ部分ニ於テ出来立シ  
 「テイヤ」ニ於テ置レタリ「エフエサス」ハ結構  
 ナル場所ナルシ而テ其レが「工程」左様  
 ニ結構ナル寺院ヲ持テシ其レが世界中  
 ノ七ツノ驚キナルモノ各付ラレ「工程」左  
 様ニ  
 此寺院ガ建立ニ於テ「百」及「二十年」テ  
 「アリシ」侯シ「エロ」ス「ラ」テ「ユ」スト各付ラレ

○ 夕人カ自身ヲシテ記臆サセシムルヲ  
願フ處ヲ其レニ火ヲ付ケテ而シテ其レヲ  
其地ニマテ燒キシ

○ 小亞細亞ニ於テ其處ニ亦多ク他ノ義  
ナル都府カ所別シ其レノ種々カ新譯全  
書ニ於テ記載ナル是等ノ内ニ「ヨル  
バ」  
ハ生處ナル「カ  
ル」サ「ス  
ル」共ニ又「ベ  
ラ」モ「ス  
ル」  
ハ「サ  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト及ビ「ス  
ル」ト

「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト  
「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト「ス  
ル」ト

○ 及ビ恐ヌクハ他ノ者ハ備ニ由テ督基  
宗カ小亞細亞ノ大抵總テノ分チ内ニ  
早キ時代ニ於テ殖付ラレシ  
第三十五章  
種々ノ人民ハ手短ナル復者

① 余ハ今亞細亞ニ於テ最モ高名ナル國ノ  
 歴史ヲ讀シテ俟シ其處ニ種々ノ他ノ小  
 國カ有ル而モ彼等ノ或ル物カ甚タ廣  
 其レニ就テ余カ此小國ノ書物ニ於テ唯  
 僅ノ言語ノミヲ云ヒ能ハズモ其ノ  
 ② 昔ノ時ニ於テ「スシ」人ハ亞細亞ノ北  
 部ニ住居シ、彼等ハ戰好キノ而モ蠻  
 野ノ民デアリシ、而モ弓ト矢ヲ以テ甚タ

達シテアリシ、亞細亞及ヒ歐羅巴ノ王ノ  
 多カ彼等ニ從屬サスルベク務メシ、俟シ  
 一般ニ打勝タレシ  
 ③ 種々ニ時ニ於テ「スシ」人ノ大ナル數  
 カ彼等ノ南ニマテ横タケル處ノ甚タ開  
 化シタル國ヲ荒スベク馴レシ「スシ」人  
 ノ人種カ「バル」人ニ其レハ其後「バル」人  
 及ヒ他ノ國ヲ越テ其レハ權威ヲ廣クシ

處ノ「トル」カ「ル」ノ勢口強キ帝國ヲ基礎据  
 へシ、此帝國ガ督基前二百五十年ニ始リ  
 シ而メ五百年續キシ  
 ④ 甚タ當時代ニ於テ「ス」シ「カ」シ人ニ依テ住  
 居ハレタル地方カ鞑靼ト名付ラレタル人  
 民ハ彼等ガ昔シアリシヨリ甚タ多ク開  
 化シテアラヌ、一人ヨリ多ク高名ナル打  
 勝人ガ鞑靼人ノ内ニ生シタル

⑤ 余輩ガ東印度ト名付ル處ノ印度ハ昔時  
 ニ於テ西方ニマデ住居フ處ノ人民ニマ  
 デ甚ダ纒カ知ラル、セミラミスガ其レ  
 ニ發ヒシ而メ亦タアレキサシンドル、ゼ、グ  
 レ、ト及ビ種々ノ他ノ打勝人ガ其レヲ  
 發ヒシ當時ノ印度人ハ感ズベキ人民テ  
 マル候シ邪神信仰ニマデ耽リシ  
 ⑥ 印度ハ「ヒ」ンドス「タ」シ及ビ其レノ東方ニ

マデ廣キ地方ヨリ成立ツ、終リノ百年ノ内ニ「英吉利」が世界ノ此部分ニ於テ大ナル權威ヲ得タ、彼等が土地ノ酋長ニ向テ戰ヲ為セシ而メ從屬ニ彼等ヲ導キシ印度人ハ「ニナサヒ」ノ下ニ千八百五十七年ニ於テ叛キシ供シ兩方ニ於テ大ナル討死ノアト再ヒ屬下ニ導レシ

⑦「トル」即チ「ラットマン」ハ亞細亞ニ於テ彼

等ノ根元ヲ持ツ處民デアアル、供シ彼等が數百年代ノ間歐羅巴ニ於テ住居デアツタ故ニ地球ノ此ノ部分ノ歴史ニ於テ彼等ニ就テ話ス「ノ其事が甚タ適當ニシテ容易アルデアロフ

⑧其處ニ亞細亞ノ内ニ種々ノ他ノ國ガアル其レニ就テ歴史が少シ知ラル、カ或ハ全ク無利益ノモノデアアル、是等ノ内ニ

ハ「シヤム」コチンチヤイ「シ」ルマ帝國カ  
 一「ア」ルベル「チ」スタ「シ」及ビ或ル他ノモ  
 ノガ「ア」ル、是等ノ外ニ亞細亞ノ北ノ部分  
 ハ「韃」靼人ノ種々ノ人種ニ依テ充タサル  
 、其人ハ彼等ノ跡ニ書物ヲ殘サヌ處デ  
 數年ノ間是等ノ地ヲ越テ漂泊シタ「ト」ト  
 見ユル魯西亞ノ帝ガ是等ノ廣キ領分ヲ  
 越テ支配スル

第三十六章

亞細亞ノ歴史ノ復着

①余輩ヲシテ今跡歸リ而メ亞細亞ノ歴史  
 ヲ看返サシメヨ地球ノ此部分ニ於テ人  
 間ノ歴史ニ於テ最モ驚クベキ出来事ガ  
 現レタ、此處ニハ「エ」デ「ム」ト「エ」ウ「エ」ガ創造サ  
 レシ此處ニ彼等ガ罪ヲ犯シ而メ此處ニ  
 彼等ガ「エ」デ「ン」ノ園圃ヨリ追出サレシ而

メ「エウフレ」ト川ノ堤岸ニ於テ洪水前  
 ニ住ミシ處ノ總テノ人民ガ住居ニシ  
 ②「エ」ノ箱船ガ止リシ「」ノ其事ガ亞細  
 亞ニ於テアリシ而メ此處ニ再々人民ガ  
 都府ヲ建ルマク始メ而メ人民ヲ立テシ  
 此處ニ最初ノ大ナル帝國カ顯レシ、此處  
 ニ「セウ」ノ人民ガ其レノ根元ヲ持テシ  
 而メ舊譯全書中ニ話シタル大抵諸ル出

來事カ此處ニ出來シ  
 ③宗旨其レハ其處ニ只一ツノ生活及ヒ真  
 ノ神カアル「」ヲ余輩ニ教ユル處ノ宗旨  
 ガ其レノ根元ヲ持テシ「」ノ其事ガ亞細  
 亞ニ於テアリシ而メ此處ニ「セ」ヌス、ク  
 「」ガ此ノ宗旨ヲ立ルマク顯レシ而  
 メ彼ノ血ヲ以テ公ニスル「」ノ信用ヲ守  
 ル



④「マホメッド」が彼ノ宗旨ヲ始メ而メ立テシ  
 事ノ其事が亞細亞ニ於テアリシ其レハ  
 今人間種ノ半分ヨリ多クニ由テ信用サ  
 ル、處ノモノナリ、種々ノ他ノ宗旨が亞  
 細亞ニ於テ彼等ノ根元ヲ持チシ  
 ⑤亞細亞ニ於テ最モ大ナル帝國ノ或物が  
 成立チシ其レニ就テ歴史が或ル譯ヲ余  
 輩ニ與ヘル處ノ物ナリ、余が前ニ云フタ

通り「アッシリヤ」帝國が記録ニ於テ最初  
 ノ物デアアル、之が諸ル周圍ノ人民ヲ俟吞  
 スベリ見ヘシ處ノ「ペルシヤ」帝國ニ由テ  
 續ガレシ地球上ニ最モ人民多キ帝國ナ  
 ル「支那」ハ或ル他ノ物ヨリ長ク續キシ  
 ⑥多ノ國ヲ越テ彼等ノ領分ヲ廣ゲン處ノ  
 「サラセン」人が亞細亞ニ於テ彼等ノ根元  
 ヲ持シ「パレスチン」「メソポタミア」「サイ

「小亞細亞」歐羅巴ノ一部「亞非利加」ノ一部ヲ越テ大抵八百年ノ間支配シタ處ノ土耳其ガ亞細亞ニ於テ其レノ根元ヲ持ツ

⑦ 其處ニ亞細亞ノ一ノ部分ガアル其レハ、恐ラクハ地球ノ面ニ於テ或ル他ヨリ歴史家ノ感シニ付テ甚ダ十分デアル處ノ亞細亞ノ一ツノ部分ガアル其レハ西ニ

於テ地中海北ニ於テ「アルメ」ニ「亞東」ニ於テ教育ガ進ミナサヌ自由ガ知ラレズニアル信義ガ僅ニ直ウチサル、徳ガ貴バレテマラヌ而メ余輩ガ幸福ト名付ル處ノ此物ト而メ余輩ニマデ左様ニ愛スベク余輩ノ家ヲナス處ノ物カ此西メ國ニ於テ見出サルベクアラヌ故ニ天命ニ由テ惠マレ而メ左様ニ豊饒ニ天然ニ由ラ

管子地員篇

與ハラレシ

⑩ 亞細亞ニ於テ誠ノ困難ハ彼等ガ「ゴスヤ  
 ル」經ノ學問ニ就テ欠乏シテアルノニ彼  
 等ガ多ノウソノ宗旨ヲ持ツ「テアル」  
 ノ其「」が見ユルデアロフ、回々教ガ地球  
 ノ此ノ部分ノ多分ヲ越テ流行スル而メ  
 ドンチ國デモ其レノ人民ガ此ノ靈ノ宗  
 旨ヲ信用スル處ノ國ハ曾テ仕合ニ又善

ク支配サレテアラナカツタノ其事ガ  
 著クアル

⑪ 「ヒンドスタ」人ハ其處ニ「アラ」ト名付  
 ラレタル一ノ重ナル神ト而メ「ウ」スニ  
 「シ」等ト名付ラレタル種々ノ他ノ劣  
 タル神ガアル「」ヲ彼等ニ教ユル處ノ回  
 々教ニ於テ信用スル、彼等ガ是等ニ就テ  
 奇ナル肖像ヲ作り而シテ彼等ヲ拜ム僧ガ

ヲラミンハト名付ラル、而ノ多ノ尊マ  
ケタル行儀ヤ兇惡ナル迷ヒニ於テ民ヲ  
教ユル

⑤ 此ノ宗旨ノ外ニ其處ニ列ラントラビノ  
拜ミカアル其レニマデ寺ガ少ク又レニ  
於テ造タル、支那人ハ「ブ」トニ於テ信  
用スル而メ他ノ人民ハ他ノ神ヲ信用ス  
ル

⑥ 箇様ニ亞細亞ノ大抵全キモノガ神ノ徴  
ニマデ而メ人ノ天命ニマデノ如ク暗黒  
ノ内ニ引込マレシ而メ天故ニ余輩ガ人  
間ノ身持ハ望マレ得シ如クカヤウテノ  
ル「ブ」見ルソコニ箇様ナル無學而メ箇  
様ナルアマリガ流行スル「ブ」見ル

第三十七章

亞細亞ノ曆學

① 曆學ハ歴史家ノ出来事ガ顯レシ時ノ月  
 日ノ記録デアアル故ニ曆學ヲ勉勵スル  
 ニ由テ汝ガ時ソレニ於テ創造ガ出来シ  
 處ノ時ヲシリ何時デアブラハ凶ガチアル  
 デアカラ「カ」チア「レ」ニマデ行キシカ何時  
 「ク」ライスト「ガ」生レアリシカ而メ他ノ事  
 ヲ知ル

② 今歴史ノ進ミノ明カナル現レヲモソ為

ニ曆學ノ表ヲ余輩ノ前ニ置ク「ノ」其事  
 ガ甚ダ要用デアアル而メ若シモ余輩カ長  
 キ時ノ間ダ歴史ヲ記憶スベク願フナラ  
 ハ「諸」ニテ此表ヲ定メル「ノ」其事ガヨク  
 アル

③ 私ガ今マ亞細亞ノ曆學ノ手短ナル現レ  
 ヲ汝ニ與ヘルデアロフ之ニ由テ汝ハ或  
 ル稀ナル「ノ」ヲ目付ルデアロフ、汝ハ「ソ」レ

西暦一千九百零九年一月一日

モンゴ支那ノ「カラス」が同時ニ生活セシ  
 「ヲ」見ルテ「ア」フ「ソ」ロモ「シ」ハ創造ノ跡  
 精密ニ三百年ニキ「ア」始メ「ン」「ヲ」見ル  
 「ア」ロ「フ」

263  
 105  
 157

26  
 40  
 66

*Lawrence*

萬國歴史直譯卷三終

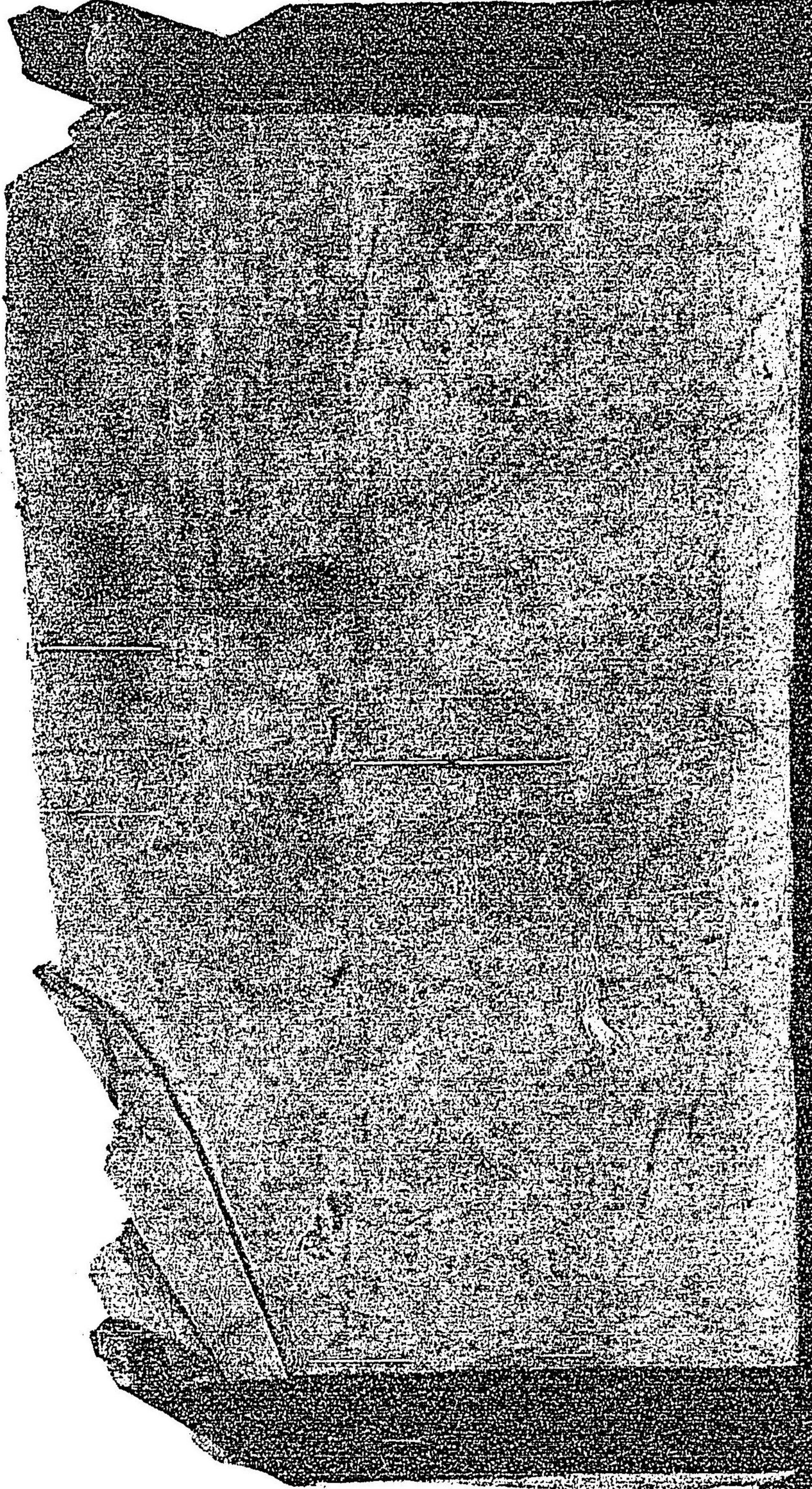
石町二丁目角

梶 屋喜兵衛

紀伊國屋梅治郎

紀伊國屋源兵衛

紀伊國屋徳藏叔



萬國歷史直譯

第四十二目

林

國書

モロト支那ノナカニ  
ナラ見ルチア  
精密ニ三百年ニ  
ナロフ

363  
105  
197

下目

國書

國書

國書





特32  
184

Handwritten text on a torn paper fragment, including the characters "三" and "一".

館書會育教本叻			
室二第			
三	二〇〇	一	二
冊	号	架	函